

\*\*\*\*\*

The “officially released” date that appears near the beginning of each opinion is the date the opinion will be published in the Connecticut Law Journal or the date it was released as a slip opinion. The operative date for the beginning of all time periods for filing postopinion motions and petitions for certification is the “officially released” date appearing in the opinion. In no event will any such motions be accepted before the “officially released” date.

All opinions are subject to modification and technical correction prior to official publication in the Connecticut Reports and Connecticut Appellate Reports. In the event of discrepancies between the electronic version of an opinion and the print version appearing in the Connecticut Law Journal and subsequently in the Connecticut Reports or Connecticut Appellate Reports, the latest print version is to be considered authoritative.

The syllabus and procedural history accompanying the opinion as it appears on the Commission on Official Legal Publications Electronic Bulletin Board Service and in the Connecticut Law Journal and bound volumes of official reports are copyrighted by the Secretary of the State, State of Connecticut, and may not be reproduced and distributed without the express written permission of the Commission on Official Legal Publications, Judicial Branch, State of Connecticut.

\*\*\*\*\*

PATRICIA MAISANO *v.* GIUSEPPE MAISANO  
(AC 34416)

Beach, Sheldon and Pellegrino, Js.

Argued April 16—officially released May 7, 2013

Defendant's appeal from the Superior Court in the  
judicial district of Hartford, *Prestley, J.*

Per Curiam. The judgment is affirmed.

---

STATE OF CONNECTICUT *v.* EDWIN  
GUSTAVO OVALLES  
(AC 33982)

Robinson, Alvord and Keller, Js.

Argued April 18—officially released May 7, 2013

Defendant's appeal from the Superior Court in the  
judicial district of Stamford-Norwalk, *White, J.*

Per Curiam. The judgment is affirmed.

---

HSBC BANK USA, NATIONAL ASSOCIATION,  
TRUSTEE (DEUTSCHE ALT-A SECURITIES,  
INC., MORTGAGE LOAN TRUST SERIES  
2005-6) *v.* JEFFREY NAVIN ET AL.  
(AC 34750)

Lavine, Robinson and Bear, Js.

Argued April 17—officially released May 7, 2013

Named defendant's appeal from the Superior Court  
in the judicial district of New Haven, *Abrams, J.; Zem-  
itis, J.*

Per Curiam. The judgment is affirmed and the case  
is remanded for the purpose of setting a new law day.

---

REGINA STEEDLEY ET AL. *v.* ROLAND L.  
PRATT, JR., ET AL.  
(AC 34422)

Alvord, Keller and Harper, Js.

Argued April 22—officially released May 7, 2013

Named plaintiff's appeal from the Superior Court in  
the judicial district of Fairfield, *Hon. Edward F. Stodol-  
ink*, judge trial referee.

Per Curiam. The judgment is affirmed.

---

LEONARDO NOGUEIRA *v.* COMMISSIONER  
OF CORRECTION

(AC 33760)

DiPentima, C. J., and Lavine and Robinson, Js.

Argued April 22—officially released May 7, 2013

Petitioner's appeal from the Superior Court in the  
judicial district of Tolland, *Nazzaro, J.*

Per Curiam. The appeal is dismissed.

---